

TILLIG-Straßenbahn- Gleissystem Bauanleitung Startset

(GB) Instructions for the starter set / (FR) Instructions pour le kit de démarrage

(CZ) Návod na startovací sadu / (PL) Instrukcje dotyczące zestawu startowego

Art.-Nr. 87492 Startset H0m/TT (Pflaster, einspurig mit Ausweiche, ohne Straßenbahn)

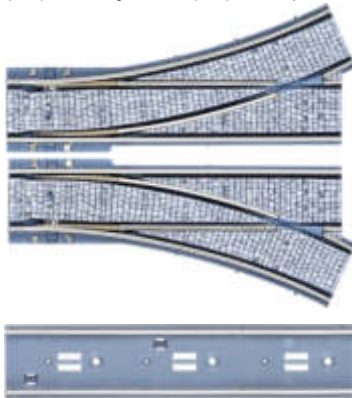
Art.-Nr. 87992 Startset H0 (Pflaster, einspurig mit Ausweiche, ohne Straßenbahn)

www.tillig.com

(DE) Größe (GB) Size (FR) Taille
(CZ) Velikost (PL) Rozmiar
1400 x 550 mm

INHALT • CONTENTS • CONTENU • OBSAH • ZAWARTOŚĆ

(DE) **Grundplatten** (GB) Base plates (FR) Plaques de base (CZ) Základní desky (PL) Płytki bazowe



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
1 87583	WL	Weiche R 250/25°, links (GB) Points R 250/25° left / (FR) Aiguillage R 250/25° gauche (CZ) Výhybka R 250/25° levá / (PL) Zwrotnica R 250/25° lewa

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
1 87588	WR	Weiche R 250/25°, rechts (GB) Points R 250/25° right / (FR) Aiguillage R 250/25° droite (CZ) Výhybka R 250/25° pravý / (PL) Zwrotnica R 250/25° prawo

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
9 87785	G1	Trangleis-Grundplatte 105,6 mm, gerade (GB) Tram track baseplate 105,6 mm straight (FR) Plaque de base voie de tramway 105,6 mm droit (CZ) Základní deska tramvajové koleje 105,6 mm rovný (PL) Płyta podstawowa toru tramwajowego 105,6 mm prosta

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
7 87780	G1e	Trangleis-Grundplatte 105,6 mm, gerade mit Einspeisung (GB) Tram track baseplate 105,6 mm straight with power feed (FR) Plaque de base voie de tramway 105,6 mm droit avec alimentation (CZ) Základní deska tramvajové koleje 105,6 mm rovný s napájením (PL) Płyta podstawowa toru tramwajowego 105,6 mm prosta z zasilaniem

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
10 87790	B1	Trangleis-Grundplatte R 250/25°, gebogen (GB) Tram track baseplate R 250/25° curved (FR) Plaque de base voie de tramway R 250/25° courbe (CZ) Základní deska tramvajové koleje R 250/25° zakřivený (PL) Płyta podstawowa toru tramwajowego R 250/25° wygięta

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
4 87796	B1e	Trangleis-Grundplatte R 250/25°, gebogen m. Einspeisung (GB) Tram track baseplate R 250/25° curved with power feed (FR) Plaque de base voie de tramway R 250/25° courbe avec alimentation (CZ) Základní deska tramvajové koleje R 250/25° zakřivený s napájením (PL) Płyta podstawowa toru tramwajowego R 250/25° wygięta z zasilaniem

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
4 87791	B2	Trangleis-Grundplatte R 250/15°, gebogen (GB) Tram track baseplate R 250/15° curved (FR) Plaque de base voie de tramway R 250/15° courbe (CZ) Základní deska tramvajové koleje R 250/15° zakřivený (PL) Płyta podstawowa toru tramwajowego R 250/15° wygięta

(DE) **Bodenflächen** (GB) Floor surfaces (FR) Revêtements de sol (CZ) Podlahové plochy
(PL) Powierzchnie podłogowe



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
4 87511	M1	(DE) Bodenfläche Mitte 105,6 mm, gerade (GB) Ground area middle 105,6 mm straight (FR) Surface de plancher milieu 105,6 mm droit (CZ) Podlahová plocha střed 105,6 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa środkowa 105,6 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
3 87506	M2	(DE) Bodenfläche Mitte 211,2 mm, gerade (GB) Ground area middle 211,2 mm straight (FR) Surface de plancher milieu 211,2 mm droit (CZ) Podlahová plocha střed 211,2 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa środkowa 211,2 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
6 87506	R2	(DE) Bodenfläche Rand 211,2 mm, gerade (GB) Ground area edge 211,2 mm straight (FR) Surface de plancher bord 211,2 mm droit (CZ) Podlahová plocha okraj 211,2 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa krawędziowa 211,2 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
4 87511	R1	(DE) Bodenfläche Mitte 105,6 mm, gerade (GB) Ground area middle 105,6 mm straight (FR) Surface de plancher milieu 105,6 mm droit (CZ) Podlahová plocha střed 105,6 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa środkowa 105,6 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
1 87911	ZPG WL	(DE) Bodenfläche Parallelabstand, links (GB) Ground area parallel distance, left (FR) Distance parallèle de la surface au sol, gauche (CZ) Podlahová plocha rovnoběžná vzdálenost, levý (PL) Odległość równoległa powierzchni podłogi, lewo



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
1 87911	ZPG WR	(DE) Bodenfläche Parallelabstand, rechts (GB) Ground area parallel distance, right (FR) Distance parallèle de la surface au sol, droite (CZ) Podlahová plocha rovnoběžná vzdálenost, pravý (PL) Odległość równoległa powierzchni podłogi, prawo



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
2 87846	Ra25	(DE) Bodenfläche Rand innen R 250/25° gebogen (GB) Ground area edge inside R 250/25° curved (FR) Surface de plancher bord intérieur R 250/25° incurvé (CZ) Podlahová plocha hrana uvnitř R 250/25° zakřivená (PL) Powierzchnia podłogi krawędź wewnątrz R 250/25° zakrzywiona
2 87846	MB25	(DE) Bodenfläche Rand aussen R 250/25° gebogen (GB) Ground area outer edge R 250/25° curved (FR) Surface du plancher bord extérieur R 250/25° incurvé (CZ) Vnější hrana povrchu podlahy R 250/25° zakřivená (PL) Krawędź zewnętrzna podłogi R 250/25° zakrzywiona
2 87846	Ri25	(DE) Bodenfläche Mitte R 250/25° gebogen (GB) Ground area middle R 250/25° curved (FR) Surface de plancher milieu R 250/25° incurvé (CZ) Podlahová plocha střední R 250/25° zakřivená (PL) Powierzchnia podłogi środkowa R 250/25° zakrzywiona

(DE) **Bodenflächen** (GB) Floor surfaces (FR) Revêtements de sol (CZ) Podlahové plochy
(PL) Powierzchnie podłogowe

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
2 87506	M3	(DE) Bodenfläche 316,8 mm, gerade (GB) Ground area 316,8 mm straight (FR) Surface de plancher 316,8 mm droit (CZ) Podlahová plocha 316,8 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa 316,8 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
4 87506	R3	(DE) Bodenfläche Rand 316,8 mm, gerade (GB) Ground area edge 316,8 mm straight (FR) Surface de plancher bord 316,8 mm droit (CZ) Podlahová plocha okraj 316,8 mm rovný (PL) Powierzchnia gruntowa krawędziowa 316,8 mm prosta



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
8 87846	Ra	(DE) Bodenfläche Mitte R 250/25° gebogen (GB) Ground area middle R 250/25° curved (FR) Surface de plancher milieu R 250/25° incurvé (CZ) Podlahová plocha střední R 250/25° zakřivená (PL) Powierzchnia podłogi środkowa R 250/25° zakrzywiona



8 87846	MB	(DE) Bodenfläche Rand innen R 250/25° gebogen (GB) Ground area edge inside R 250/25° curved (FR) Surface de plancher bord intérieur R 250/25° incurvé (CZ) Podlahová plocha hrana uvnitř R 250/25° zakřivená (PL) Powierzchnia podłogi krawędź wewnątrz R 250/25° zakrzywiona
------------	----	--

8 87846	Ri	(DE) Bodenfläche Rand aussen R 250/25° gebogen (GB) Ground area outer edge R 250/25° curved (FR) Surface du plancher bord extérieur R 250/25° incurvé (CZ) Vnější hrana povrchu podlahy R 250/25° zakřivená (PL) Krawędź zewnętrzna podłogi R 250/25° zakrzywiona
------------	----	--

(DE) **Zubehör** (GB) Accesories (FR) Accessoires (CZ) Doplňky (PL) Akcesoria

Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
8 87978	HP	(DE) Halter für Parallelabstand (GB) Brackets for parallel distance (FR) Support pour écartement parallèle (CZ) Držák pro paralelní rozestupy (PL) Obsada dla rozstawu równoległego



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
128 87973	HR	(DE) Halter für Randfläche (GB) Brackets for edge area (FR) Support pour surface périphérique (CZ) Držák pro okrajovou plochu (PL) Obsada dla powierzchni krawędziowej



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
74 87970	SV	(DE) Schienenverbinder, lang (GB) Rail joiners long (FR) Connecteur de voie long (CZ) Kolejová spojka dlouhé (PL) Łącznik torowy długi



Anzahl / Pcs. Nombre / Počet / Liczba	Typ Type	Sortiment Assortment / Gamme / Sortiment / Asortyment
1 87982		(DE) Anschlusskabel (GB) Connection cable (FR) Câble de connexion (CZ) Propojovací kabel (PL) Przewód łączący





- (DE) **Stahlmaß** (GB) Steel measure (FR) Mesure en acier (CZ) Ocelová míra (PL) Stalowa miara
(DE) **Winkel** (GB) Angle (FR) Angle (CZ) Úhel (PL) Kąt
(DE) **Bleistift** (GB) Pencil (FR) Crayon (CZ) Tužka (PL) Ołówek
(DE) **Vorstecher** (GB) Pricker (FR) Piquer (CZ) Bodnutí (PL) Uklucie
(DE) **Hammer** (GB) Hammer (FR) Marteau (CZ) Kladivo (PL) Młot
(DE) **Durchschlag** (GB) Punch (FR) Coup de poing (CZ) Rána pěstí (PL) Dziurkacz
(DE) **Seitenschneider** (GB) Side cutters (FR) Coupeurs latéraux (CZ) Boční řezáky (PL) Noże boczne

MONTAGETIPPS • ASSEMBLY TIPS • CONSEILS DE MONTAGE
MONTÁŽNÍ TIPY • WSKAZÓWKI MONTAŻOWE



(DE) **Weiche vorbereiten** (GB) Prepare switch (FR) Préparer l'interrupteur (CZ) Připravte spínač
(PL) Przygotuj przełącznik

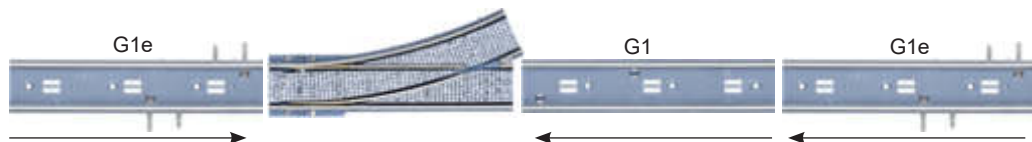


Schienerverbinder kürzen und montieren
(GB) Rail joiners cut and assemble
(FR) Connecteur de voie couper et assembler
(CZ) Kolejová spojka řezat a sestavovat
(PL) Łącznik torowy ciąć i montować

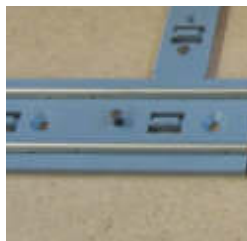
3 mm



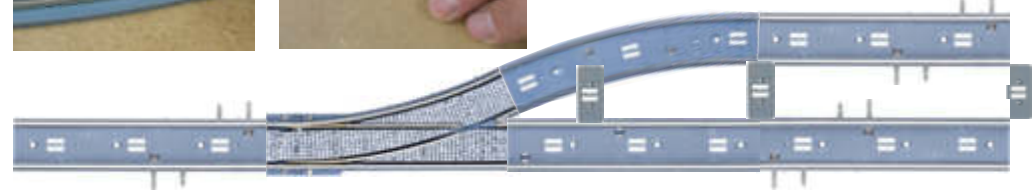
(DE) **verbinden** (GB) connect (FR) associé (CZ) spojit (PL) łączyć



(DE) **A li ausrichten und befestigen** (GB) A li align and fasten (FR) A li aligner et fixer (CZ) A li zarovnějte a upevněte (PL) A li wyrównać i zapiąć



(DE) **Halter kürzen**
(GB) Shorten holder
(FR) Raccourcir le support
(CZ) Zkrátit držák
(PL) Skrócić uchwyt



(DE) **Der Gleisbau** (GB) Track construction (FR) La construction de la piste (CZ) Stavba trati (PL) Budowa toru

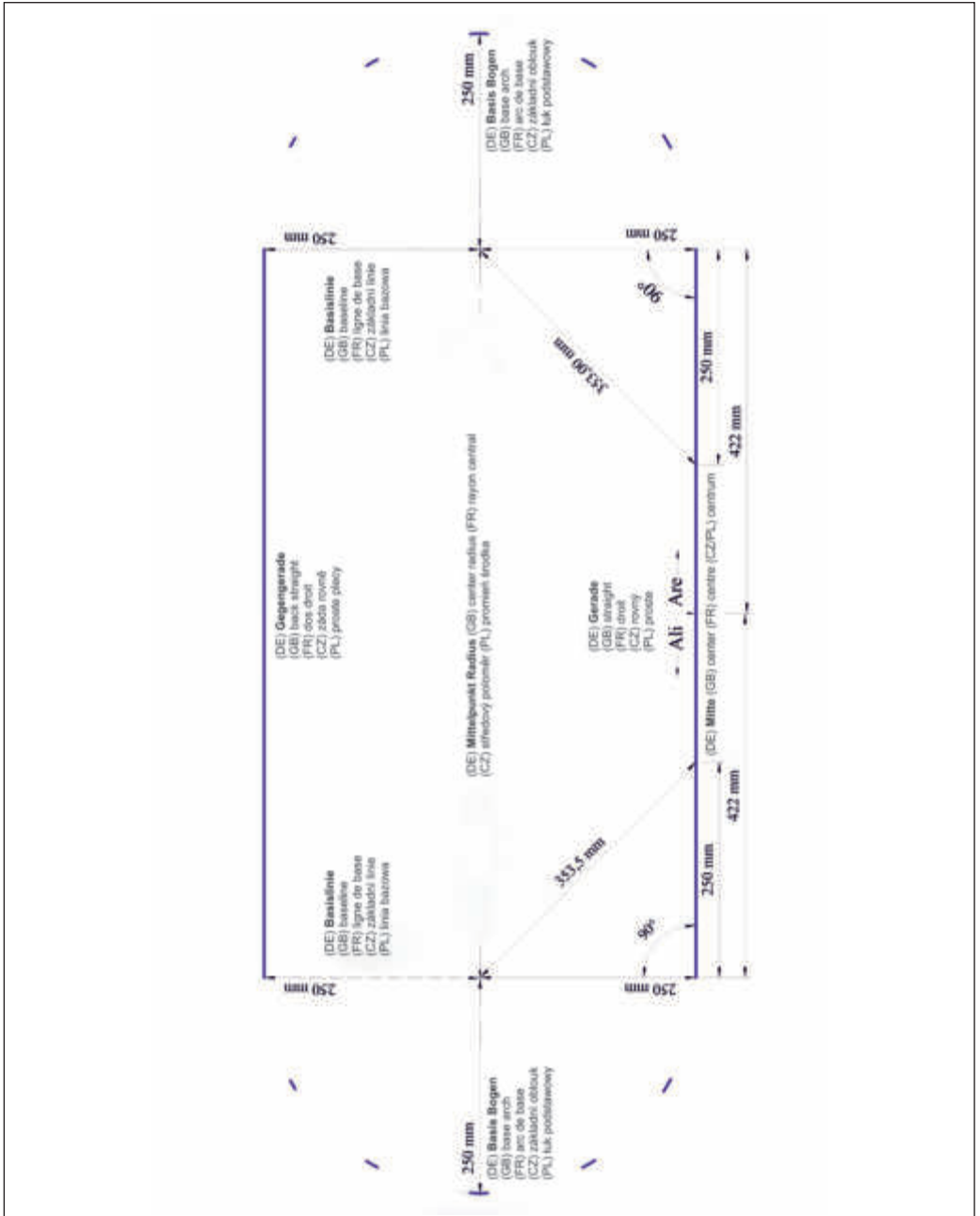
(DE) **Halter kürzen**
(GB) Shorten the holders
(FR) Raccourcir le support
(CZ) Zkrátte držák
(PL) Skróć uchwyty

(DE) **Montieren Sie die Halter nicht an die Stellen, wo die Laschen der Einspeisungen vorstehen**
(GB) Don't install the holders at the positions where the tabs of the powerplace protrude.
(FR) Ne montez pas les supports là où les languettes des mangeoires dépassent
(CZ) Nemontujte držáky tam, kde vyčnívají jazýčky podavačů
(PL) Nie montuj wsporników tam, gdzie wystają wypustki podajników

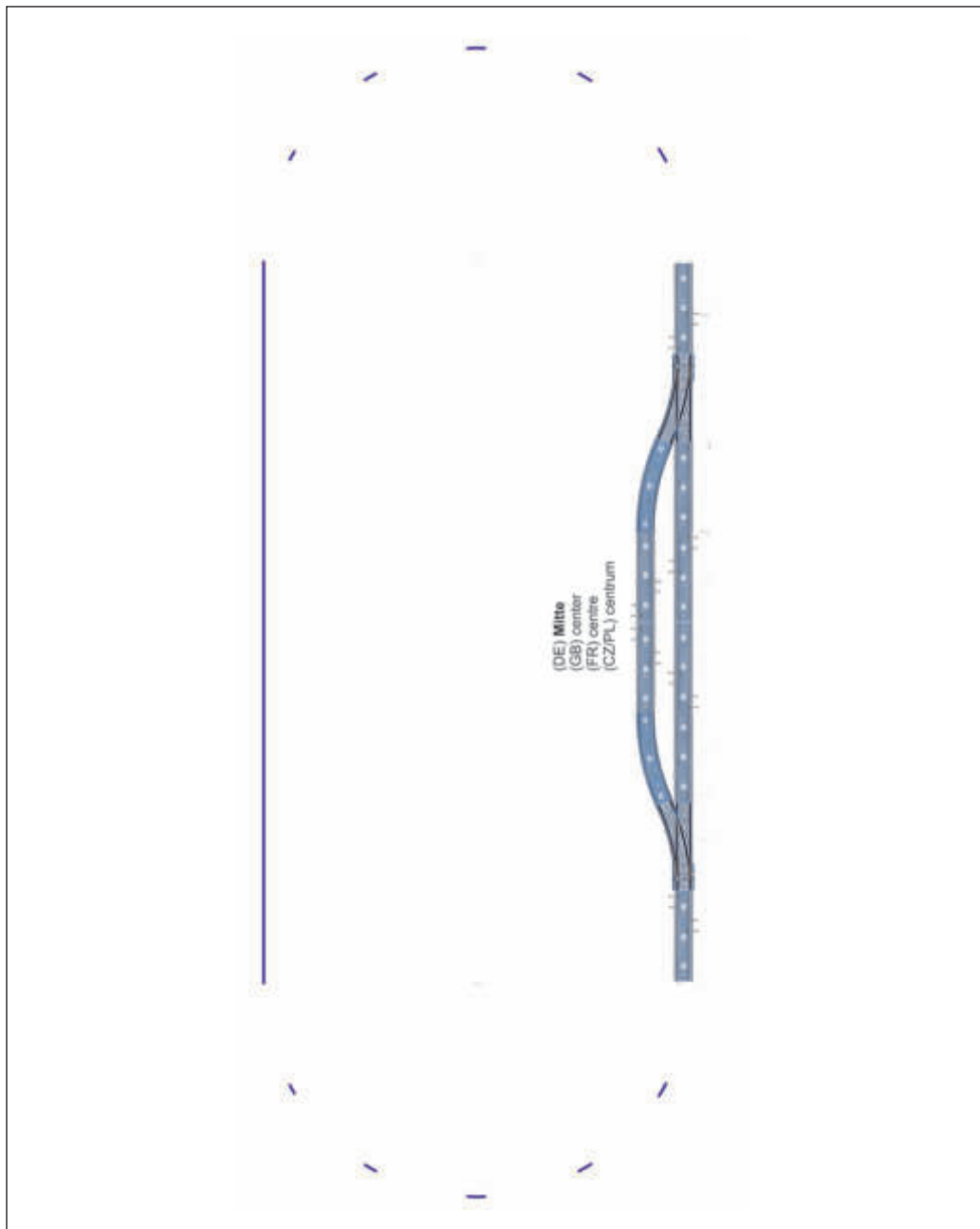
(DE) **Stellfunktionen der Weichen (GB) Functions of the points (FR) La construction de la piste (CZ) Nastavení funkcí spínačů (PL) Ustawianie funkcji przełączników**

(DE) **Die Weichenfeder A kann an 3 Stellen eingesetzt werden:**
1) Für Handstellbetrieb mit einem Draht von der Oberseite, eine gestellte Weiche bleibt in der neuen Lage fixiert
2/3) Je nach Position der eingesetzten Feder behält die Weiche die vorgegebene Lage, kann aber aufgeschnitten werden (Rückfallweiche). Bei Weichen, die immer nur stumpf befahren werden, kann die Feder ganz entfernt werden. Dies ist auch der Fall, wenn ein motorischer Unterflurantrieb (TILLIG Art. 86112) verwendet wird.
 (GB) The points spring A can be inserted at 3 points:
 1) A set point remains fixed in place in the new position for the manual positioning mode with a wire from the top side.
 2/3) Depending on the position of the springs inserted the points retain the position laid down but can be trailed (trailable turnout). In the case of points which are always only driven when trailing the spring can be entirely removed. This is also the case if a motorised underfloor mounted drive (TILLIG article 86112) is used.
 (FR) Le ressort de sortie A peut être utilisé à 3 endroits:
 1) Pour un fonctionnement manuel avec un fil par le haut, un interrupteur fixe reste fixe dans la nouvelle position
 2/3) Selon la position du ressort utilisé, l'interrupteur conserve la position spécifiée, mais peut être ouvert (interrupteur de secours). Dans le cas d'interrupteurs qui ne sont jamais entraînés que brutalement, le ressort peut être retiré complètement. C'est également le cas si un entraînement motorisé sous le plancher (TILLIG art. 86112) est utilisé.
 (CZ) Výhybkovou pružinu A lze použít na 3 místech:
 1) Pro ruční ovládání drátem shora zůstává nastavený spínač upevněn v nové poloze
 2/3) V závislosti na poloze použité pružiny si spínač zachovává zadanou polohu, ale může být otevřen (záložní spínač). V případě spínačů, které jsou vždy poháněny pouze tupě, může být pružina zcela odstraněna. To platí i v případě, že se používá motorizovaný pohon pod podlahou (TILLIG čl. 86112).
 (PL) Sprężyna rozjazdowa A może być stosowana w 3 miejscach:
 1) Do obsługi ręcznej przewodem od góry, ustawiony przełącznik pozostaje zamocowany w nowej pozycji
 2/3) W zależności od położenia zastosowanej sprężyny, przełącznik zachowuje określoną pozycję, ale może być rozcięty (przełącznik rezerwowý). W przypadku przełączników, które są napędzane tylko tupo, sprężynę można całkowicie wyjąć. Dzieje się tak również w przypadku zastosowania zmotoryzowanego napędu podłogowego (TILLIG Art. 86112).

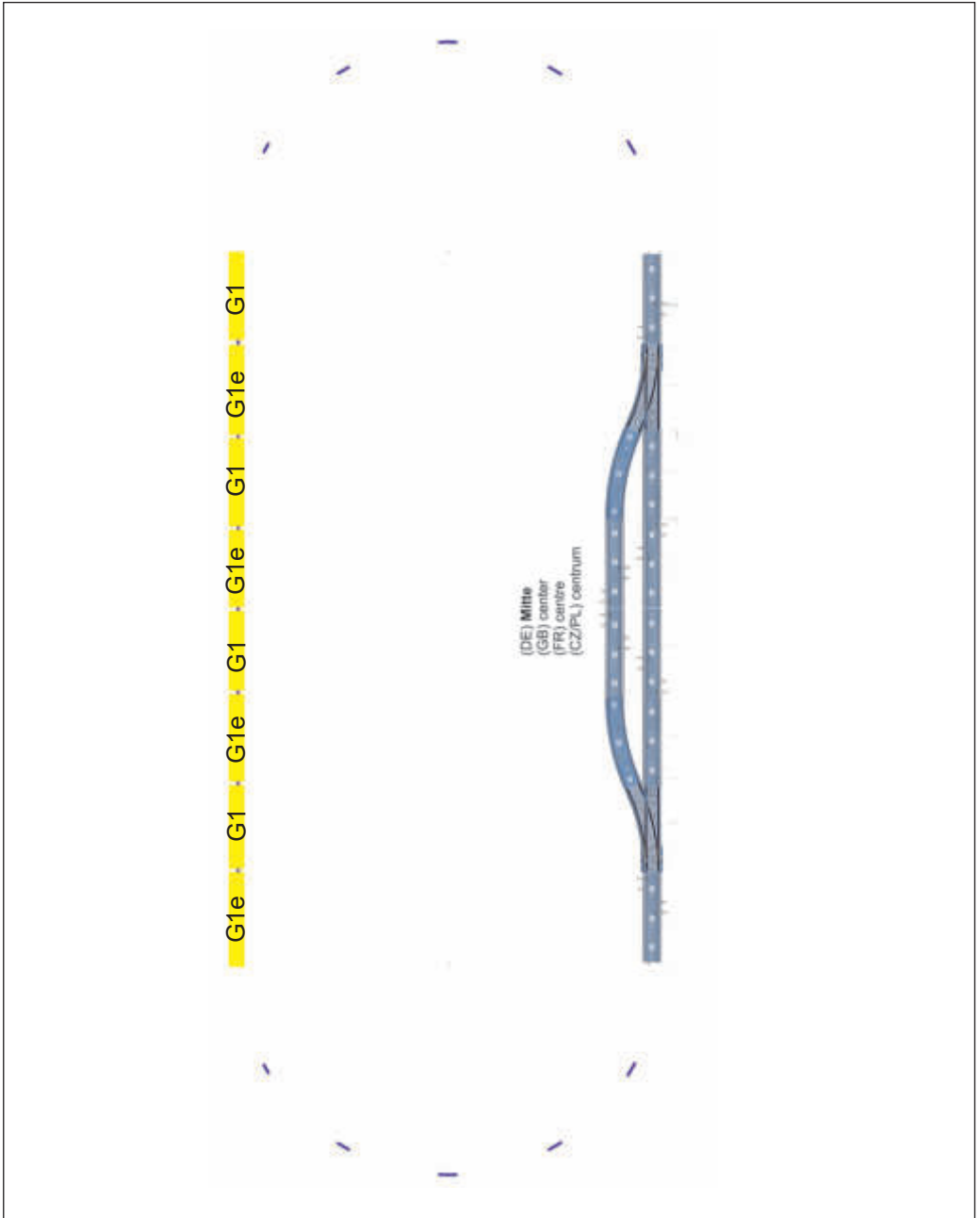
(DE) Gleisplan aufzeichnen (GB) Draw track plan (FR) Dessiner le plan des voies (CZ) Nakreslete plán trati (PL) Narysuj plan toru



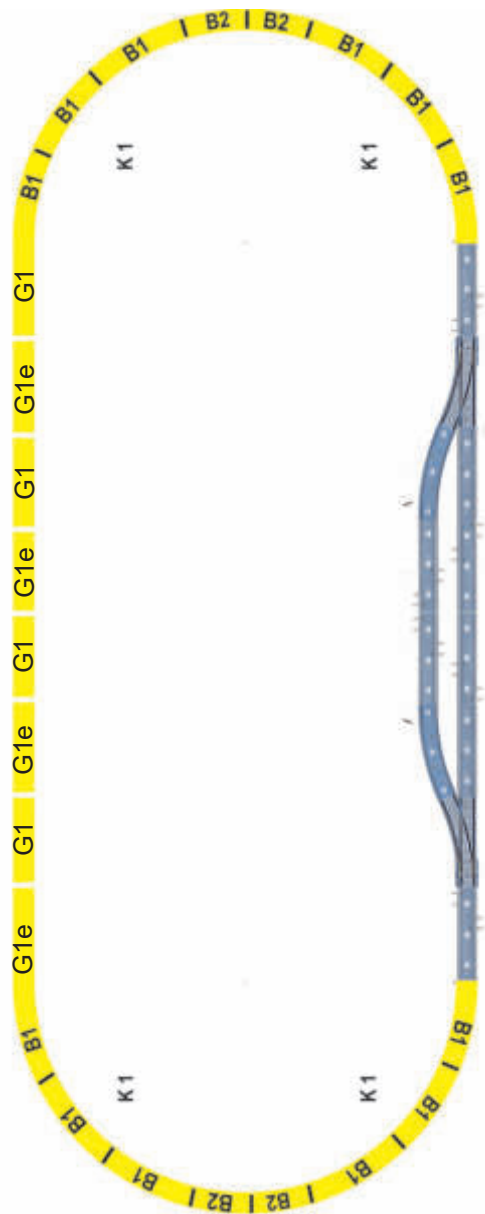
(DE) **Ausweichen A li und A re montieren** (GB) **Mount the junction /** (FR) **monter la jonction**
(CZ) **namontujte křižovatka /** (PL) **zamontuj skrzyżowanie**



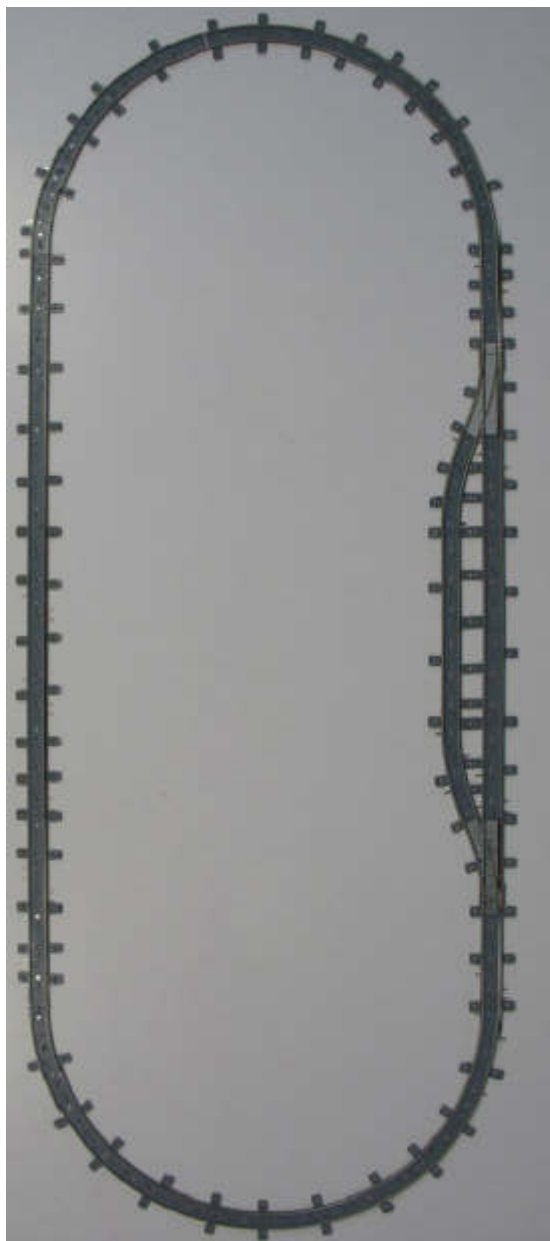
(DE) **Gegengerade montieren** (GB) Assemble counter straight (FR) Assembler le comptoir droit (CZ) Sestavte pult rovně (PL) Zamontuj licznik prosto



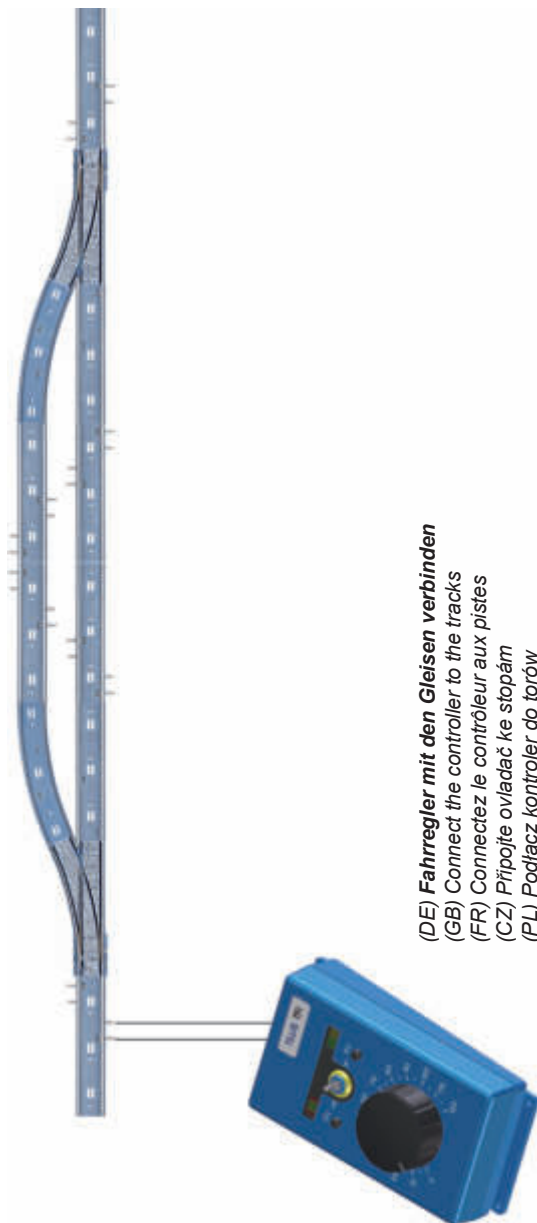
(DE) **Radien K1 montieren** (GB) **Mount K1 radii** (FR) **Rayons K1 de montage** (CZ) **Montážní K1 poloměry**
 (PL) **Promień K1 montażu**



(DE) **Randhalter montieren** (GB) *Mount the edge holder* (FR) *Monter le support de bord* (CZ) *Namontujte držák okraje* (PL) *Zamontuj uchwyt krawędzi*



(DE) **Fahregler: nicht Bestandteil des Start-Sets** (GB) *Speed controller: not part of the starter set*
 (FR) *Régulateur de vitesse: ne fait pas partie du kit de démarrage* (CZ) *Regulátor rychlosti: není součástí startovací sady* (PL) *Regulator prędkości: nie wchodzi w skład zestawu startowego*



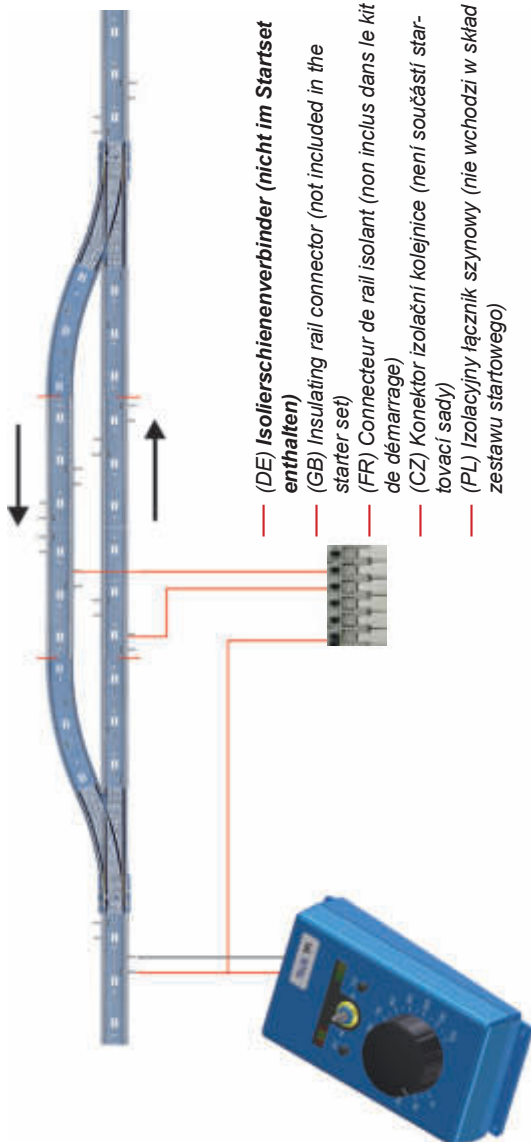
(DE) **Fahregler mit den Gleisen verbinden**
 (GB) *Connect the controller to the tracks*
 (FR) *Connectez le contrôleur aux pistes*
 (CZ) *Připojte ovladač ke stopám*
 (PL) *Podłącz kontroler do torów*

(DE) **Bodenflächen montieren** (GB) Assemble floor surfaces (FR) Assembler les surfaces de plancher
(CZ) Sestavte podlahové plochy (PL) MontaŻ powierzchni podłogowych



(DE) **Straßenbahn aufs Gleis stellen** (GB) Put the tram on the track (FR) Mettez le tram sur la voie
(CZ) Dejte tramvaj na koleje (PL) Ustaw tramwaj na tory

(DE) **Einspeisung mit 2 Halteabschnitten (entgegengesetzte Fahrtrichtung)** (GB) **Feed-in with 2 stop sections (opposite direction of travel)** (FR) **Alimentation avec 2 sections d'arrêt (sens de marche opposé)** (CZ) **Napájení se 2 dorazovými sekcemi (proti směru jízdy)** (PL) **Zasilanie z 2 sekcjami oporowymi (przeciwny kierunek jazdy)**



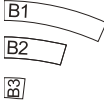
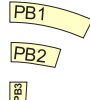

(DE) **Wählen Sie beim Einbau der Weichen die Stellfunktion einer Rückfallweiche. Es können die Halteabschnitte ohne Verwendung von Weichenantrieben angefahren werden.**

(GB) **When installing the switches, select the setting function of a fallback switch. The stop sections can be approached without the use of switch drives.**

(FR) **Lors de l'installation des interrupteurs, sélectionnez la fonction de réglage d'un interrupteur de repli. Les sections d'arrêt peuvent être approchées sans l'utilisation d'entraînements d'alignage.**

(CZ) **Při instalaci přepínačů vyberte funkci nastavení záložního pohonu.**

(PL) **Podczas instalowania przełączników wybierz funkcję ustawienia przełącznika awaryjnego. Do odcinków oporowych można dojeżdżać bez użycia napędów zwrotnic.**








(DE) Form (GB) Form (FR) Forme (CZ) Tvar (PL) Forma	(DE) Grundplatten (GB) Base plates (FR) Plaques de base (CZ) Základní desky (PL) Płytki bazowe	(DE) Maße (GB) Measure (FR) Mesure (CZ) Opatření (PL) rozmiar
	<p>(DE) Basis-Bogen (GB) curves of base (FR) courbes de la base (CZ) křivky základny (PL) krzywe podstawy</p>	<p>R 250 mm 25°, 15°, 5°</p>
	<p>(DE) Innen-Bogen (GB) interior curves (FR) courbes intérieures (CZ) vnitřní křivky (PL) krzywe wewnętrzne</p> <p>(DE) Gerade (GB) tram track straight (FR) voie de tramway tout droit (CZ) tramvajová trať rovně (PL) tramwaj prosto</p>	<p>R 204 mm 25°, 15°, 5°</p>
	<p>(DE) Gerade G1 (GB) tram track straight Gerade G2 (FR) voie de tramway Gerade G3 tout droit Gerade G4 (CZ) tramvajová trať Gerade G5 rovně Gerade G6 (PL) tramwaj prosto</p>	<p>106 mm lang 95 mm 66 mm 47 mm (Parallele) 31 mm 11 mm</p>

(DE) **Einspeisung:** Die Grundplatten der Bögen von 25° und der Geraden von 106 mm können mit Anschlusskabeln zur Fahrstromspeisung versehen werden.

(GB) **Connection of electricity:** Curved track bases of 25° and straight track bases of 106 mm can be powered with normal commercial cables.

(FR) **Alimentation :** Les embases des coudes 25° et des droites 106 mm peuvent être équipées de câbles de raccordement pour l'alimentation électrique.

(CZ) **Napájení:** Základové desky oblouků 25° a přímek 106 mm lze osadit propojovacími kabely pro napájení.
 (PL) **Zasilanie:** Płyty podstawowe łuków 25° i prostych 106 mm można wyposażyć w kable połączeniowe do zasilania.

(DE) Form (GB) Form (FR) Forme (CZ) Tvar (PL) Forma	(DE) Grundplatten (GB) Base plates (FR) Plaques de base (CZ) Základní desky (PL) Płytki bazowe	(DE) Maße (GB) Measure (FR) Mesure (CZ) Opatření (PL) rozmiar
	(DE) Weiche (GB) base-points (FR) tendre (CZ) měkký (PL) miękki	R 250 mm/25°
	(DE) Parallel-Weiche (GB) parallel points (FR) parallèle changer (CZ) měkká paralela (PL) miękkie równoległe	R 204 mm/30°
	(DE) Einfache Kreuzung (GB) simple crossing (FR) traversée croisement (CZ) snadný přechod (PL) łatwe przejście	76 mm x 76 mm
	(DE) Doppelte Kreuzung (GB) double crossing (FR) double croisement (CZ) dvojitý přejezd (PL) podwójne skrzyżowanie	125 mm x 125 mm
	(DE) Bogenkreuzung (GB) curve crossing (FR) passage d'arc (CZ) obloukový přechod (PL) przejście łukowe	106 mm/R 250 mm/20°
	(DE) sym. Bogenkreuzung (GB) sym. courve crossing (FR) sym. passage d'arc (CZ) sym. obloukový přechod (PL) sym. przejście łukowe	R 250 mm/25°
	(DE) Y-Weiche (GB) single-track branch (FR) jonction à voie unique (CZ) jednokolejná křižovatka (PL) jednotorowe skrzyżowanie	R 250 mm/20° R 204 mm/15°

(DE) **Parallelabstand: Gleismittenabstand ist 47 mm**

(GB) *Distance parallel: The distance between the middle of the rails is 47 mm*

(FR) *Distance parallèle: l'entraxe de la voie est de 47 mm*

(CZ) *Paralelní vzdálenost: osová vzdálenost kolejnice je 47 mm*

(PL) *Odległość równoległa: odległość od środka toru wynosi 47 mm*



TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • (GB) Hotline customer service • (FR) Services à la clientèle Hotline

(CZ) Hotline Zákaznické služby • (PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) *Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.*

(GB) *Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.*

(FR) *Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.*

(CZ) *Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.*

(PL) *Zastrzega się możliwość zmian technicznych! W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.*



(DE) **Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten.** Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

(GB) **Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges.** When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.

(FR) **Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement.** À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) **Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany.** Tento produkt nesmí být na konci svého užití zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosím, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) **Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadawania się drobnymi częściami oraz możliwością skaleczenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych.** Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

(DE) **Bitte beachten Sie:** Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörkit) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) **Please note:** This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) **Attention:** Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) **Upozornění:** Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 24 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) **Należy mieć na względzie, że:** dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe rozszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, rozszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfikującym).

